FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 183
Enu. 72

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 183 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 51 — {in / dans} Montreal Ste Marie — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Ja Lesperance — {Enumerator. / Recenseur.} 1 juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (without employees). / Travaillant à son compte (sans employés).	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory", "in foundry shop", "in dairy store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "à la mine", "à la manufacture", "à la fonderie", "à la laiterie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à quelque autre emploi ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres métiers, s'il y en a.	Time of earnings per hour if on employer's time by the hour—Cents. / Taux du gain par heure si l'on est employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in century year. / Coût de l'assurance par année de recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 10 years of age at College, Convent or Academy. / Coût de l'instruction en sus de 10 ans au collège, au couvent ou à l'académie.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
11		Leveillée Napoleon	705 Dorion	M.	Chef	M.	Juillet	1847	63	Canada			Canad. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Tanneur	10-1-21																Oui	Oui	Fr. & Ang.		
2		" Marthe	"	F.	Epouse	M.	Jan.	1846	66	Russie			Canad. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																Oui	Oui	Fr. & Ang.		
3		" Arthur	"	M.	Fils	C.	Oct.	1884	26	Russie			Canadien	Canadien	Cath. R.C.	Tanneur	7-6-40	Mm	oui	Mm	Tannerie	52		75		900						Oui	Oui	Fr.		
4		" Aldina	"	F.	Fille	C.	Sept.	1880	32	Russie			Canadien	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																Oui	Oui	Fr.		
5		" Dorothée	"	M.	Fils	C.	"	1881	30	Russie			Canadien	Canadien	Cath. R.C.	Forgeron	11-6-64	Mm	oui	Mm	Voiture	52		60		850						Oui	Oui	Fr.		
6	12	Scott William	709 "	M.	Chef	M.	Juil.	1874	38	Ecosse	1880		Ecossais	Canadien	Presbytérien	Journalier	11-4-20	Mm	oui	Mm	C.P.R.	52		60		500						Oui	Oui	Ang.		
7		" Annie	"	F.	Epouse	M.	Sept.	1873	37	Ecosse	1880		Ecossais	Canadien	Presbytérien	Aucune	N G																Oui	Oui	Ang.		
8		" Jessie	"	F.	Fille	C.	Oct.	1907	3	Québec			Ecossais	Canadien	Presbytérien	Aucune	N G																Oui	Non	Ang.		
9		McGlean Marguerite	"	F.	Nièce	C.	Sept.	1890	20	Québec			Ecossais	Canadien	Presbytérien	Aucune	N G																Oui	Oui	Ang.		
10		Grant John	"	M.	Locataire	C.	Oct.	1891	21	Irlande	1911		Irlandais	Canadien	Presbytérien	Modeleur	11-6-64	Mm	oui	Mm	C.P.R.	52		60		700						Oui	Oui	Ang.		
11		" Frederic	"	"	Locataire	C.	Déc.	1895	17	Irlande	1911		Irlandais	Canadien	Presbytérien	Commis	11-7-0.5	Mm	oui	Mm	C.P.R.	52		60		700						Oui	Oui	Ang.		
12	13	Aquin Joseph	711 "	M.	Chef	M.	Avril	1874	38	Angleterre			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Charpentier	1-6-0.3	Mm	oui	Mm	Balzac	40		60		800	500	9%	500	13	25	Oui	Oui	Fr.		
13		" Elsa	"	F.	Epouse	M.	Oct.	1865	47	Suisse			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																Oui	Oui	Fr.		
14		" Marie	"	M.	Fils	C.	Juillet	1896	14	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Commissionnaire	4-6-50	Mm	oui	Mm	Chaussures	50		60		350	500	16	500	7	25	Oui	Oui	Fr.		
15		" Theodore	"	M.	Fils	C.	Déc.	1904	8	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																10 Oui	Oui	Fr.		
16		" Alvina	"	F.	Fille	C.	Sept.	1898	14	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																Oui	Oui	Fr.		
17	14	Mercier Ulderic	713 "	M.	Chef	M.	Août	1887	23	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Boucher	1-6-40	Mm	oui	Mm	Boucherie	52		60		600						Oui	Oui	Fr.		
18		" Maria	"	F.	Epouse	M.	Avril	1890	20	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																Oui	Oui	Fr.		
19		Beauchamp Adelard	"	M.	Locataire	C.	Juillet	1894	16	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Journalier	8-4-0.5	Mm	oui	Mm	Rues	50		60		500						Oui	Oui	Fr.		
20		Gilbert Joseph	"	M.	Locataire	C.	Mars	1858	53	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Tapissier	1-6-0.3	Mm	oui	Mm	Tapisserie	50		60		700						Oui	Oui	Fr.		
21	15	Amesse Thomas	715 "	M.	Chef	M.	Avril	1864	48	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Entrepreneur	10-6-52	Mm	oui	Mm	Divers Arrivages	52		60		800						Oui	Oui	Fr. & Ang.		
22		" Marie	"	F.	Epouse	M.	Nov.	1864	46	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																Oui	Oui	Fr. & Ang.		
23		" Maria	"	F.	Fille	C.	Juillet	1885	27	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Journalière	6-4-96	Mm	oui	Mm	Epicerie	52		60		750	700	27	200	2	50	Oui	Oui	Fr.		
24		" Blanche	"	F.	Fille	C.	Nov.	1895	17	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	[illegible]	N G																700	17	200	2	50	Oui	Oui	Fr.		
25		" Emile	"	M.	Fils	C.	Déc.	1897	13	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Relieur	6-6-96	Mm	oui	Mm	Epicerie	52		60		700	700	15	200	2	50	Oui	Oui	Fr.		
26		" Adrienne	"	F.	Fille	C.	Juin	1900	12	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																10 Oui	Oui	Fr.		
27		" Stefanie	"	M.	Fils	C.	Juin	1902	10	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																10 Oui	Oui	Fr.		
28		" Paul	"	M.	Fils	C.	Oct.	1904	8	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																10 Oui	Oui	Fr.		
29	16	16 Mercier Jacques	717 "	M.	Chef	M.	Août	1878	33	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Boucher	7-6-52	Mm	oui	Mm	Boucherie	52		60		900	1000	33	2000	7	50	Oui	Oui	Fr.		
30		" Marcia	"	F.	Epouse	M.	Août	1884	25	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																Oui	Oui	Fr.		
31		" Johanny	"	M.	Fils	C.	Oct.	1905	5	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																10 Oui	Oui	Fr.		
32		" Victor	"	M.	Fils	C.	Avril	1907	3	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																Oui	Oui	Fr.		
33		" Georges	"	M.	Fils	C.	Juin	1910	11/12	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																Non	Non	Fr.		
34	17	17 Cinq-Mars Philadelphe	719 "	M.	Chef	M.	Mars	1858	53	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Journalier	8-6-0.5	Mm	oui	Mm	Rues	50		60		550						Oui	Oui	Fr.		
35		" Adelaide	"	F.	Epouse	M.	Juin	1861	50	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																Oui	Oui	Fr.		
36	18	18 Lupien Sammuel	721 "	M.	Chef	M.	Oct.	1860	52	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Charretier	7-6-2.6	Mm	oui	Mm	Bières	52		60		600	1000	35	1000	31	00	Oui	Oui	Fr.		
37		" Marie L.	"	F.	Epouse	M.	Mai	1860	52	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																Oui	Oui	Fr.		
38		" Ernest	"	M.	Fils	C.	Oct.	1890	22	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Commis	10-6-11	Mm	oui	Mm	Banque	52		40		1100	2000	35	2000	35	00	Oui	Oui	Fr.		
39		" Albert	"	M.	Fils	C.	Sept.	1892	20	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Journalier	7-6-2.6	Mm	oui	Mm	Chaussures	52		60		600	1000	35	1000	15	00	Oui	Oui	Fr.		
40		" Lucille	"	M.	Fille	C.	Février	1895	17	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Commis	10-6-1.6	Mm	oui	Mm	Meubles	52		60		700	500	17	500	7	00	Oui	Oui	Fr.		
41	19	19 Trudel Raoul	730 "	M.	Chef	M.	Avril	1887	25	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Constable	2-6-0.5	Mm	oui	Mm	Corporation	52		60		700						Oui	Oui	Fr.		
42		" Alice	"	F.	Mère	V.	Janv.	1857	55	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																Oui	Non	Fr.		
43	20	20 Mitchel Douglas	729 "	M.	Chef	M.	Juin	1888	23	Irlande	1911		Irlandais	Canadien	Cath. R.C.	Journalier	1-0-0.2	Mm	oui	Mm	Rues	50		60		500						Oui	Oui	Ang. & Fr.		
44		" Edwin	"	F.	Epouse	M.	Déc.	1891	21	Irlande	1911		Irlandais	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																Oui	Oui	Ang. & Fr.		
45		" Douglas	"	M.	Fils	C.	Août	1910	11/12	Irlande	1911		Irlandais	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																Non	Non	Ang.		
46	21	21 D'Amour Elmer	733 "	M.	Chef	M.	Mars	1868	43	Ecosse			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Jardinier	7-6-0.5	Mm	oui	Mm	Jardinage	52		60		700	1000	43	1000	21	00	Oui	Oui	Fr. & Ang.		
47		" Camelia	"	F.	Epouse	M.	Sept.	1873	37	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																Oui	Oui	Fr.		
48		" Cecile	"	F.	Fille	C.	Juin	1909	3	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																Non	Non	Fr.		
49		" Lucien	"	M.	Fils	C.	Fév.	1910	2	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																"	"	Fr.		
50		" Louise	"	F.	Fille	C.	Jan.	1911	1	Russie			Can. franç.	Canadien	Cath. R.C.	Aucune	N G																"	"	Fr.		

8600 3000 733.50